

1. いらっしゃいませ。

→ 歡迎光臨

2. 少々お待ちください。

→ 請稍等

3. ご案内します。

→ 我來帶路

4. 申し訳ございません。

→ 非常抱歉

5. ただいま参ります。

→ 我馬上來

6. ごゆっくりどうぞ。

→ 請慢用(餐廳・飯店・美術館等)

7. かしこまりました。承知いたしました。

→ 知道了

8. 大変お待たせいたしました。

→ 讓您久等了

9. またのご来店をお待ちしております。

→ 歡迎您再次光臨

10. こちらの番号札をお持ちください。

→ 請您拿上這個號碼牌

11. こちらにおかけください

→

→ 請您坐這裡

1 2. 間違いがないかご確認ください。

→ 請您確認一下有沒有什麼錯誤

1 3. キャンセルの場合は早めにご連絡ください。

→ 如果要取消的話,請您早點跟我們聯絡

1 4. お待ちになりますか?

→ 您要等嗎?

1 5. おやめになりますか?

→ 您要取消嗎?

1 6. お箸をご利用になりますか?

→ 您要筷子嗎?

1 7. メニューをご覧になりますか?

→ 您要看菜單嗎?

1 8. 現金でお支払いになりますか?

→ 您要付現金嗎?

1 9. すみません、なんとおっしゃいましたか?

→ 對不起,您說什麼?

2 0. 遠くからお越しいただきありがとうございます。

→ 謝謝您遠道而來

2 1. いかがなさいますか?

→ 您打算怎麼辦呢?

→

22. お飲み物は何になさいますか？

→ 您要喝什麼？

23. キャンセルされますか？

→ 您要取消嗎？

24. ご予約を頂きありがとうございます。

→ 謝謝您的預約

25. お名前をお伺いしてもよろしいでしょうか？

→ 可以詢問一下您的姓名嗎？

26. トイレはこちらでございます。

→ 廁所在這邊

27. こちらがメニューでございます。

→ 這是菜單

28. ご注文の品はお揃いでしょうか？

→ 餐點都到齊了嗎？

29. 私ではわかりかねます。

→ 我不太清楚

30. 何かありましたら、お申し付けください。

→ 您有什麼事,隨時跟我說

31. お忘れ物はございませんか？

→ 您有沒有忘記東西？

→

32. お気をつけてお帰りください。

→ 請您路上小心

33. 別の者を呼んでまいります。

→ 我叫別的人過來

34. もう一度おっしゃっていただけますか？

→ 能請您再說一遍嗎？

35. それは難しいかと思えます。

→ 我覺得這個有點難

36. 申し訳ございません。それはできかねます。

→ 實在抱歉,這沒辦法辦理

37. 他にご不明な点はございませんでしょうか？

→ 有沒有其他不明白的地方

38. お支払いはどのようになさいますか？

→ 您要怎麼結帳？

39. カードもお使いになれます。

→ 也可以用信用卡結帳

40. カードをお預かりします。

→ 先保管您的信用卡

41. お支払いは何回になさいますか？

→ 您要分幾次付？

42. こちらにサインをお願いします。

→

→ 請您在這裡簽名

4 3. こちらに暗証番号をご入力ください。

→ 請您輸入密碼

4 4. カードのお返しとレシートでございます。

→ 還給您的卡和收據

4 5. 申し訳ありません。お支払いは現金のみになります。

→ 實在抱歉,只能付現金

4 6. お会計、1500円でございます。

→ 總共 1500 日圓

4 7. 2000円お預かりいたします。

→ 收您 2000 日圓

4 8. こちら500円のお返しとレシートでございます。

找您 500 日圓和發票

4 9. お手数をおかけします。

→ 給你添麻煩了

5 0. お役に立てず、申し訳ございません。

→ 沒幫上忙,對不起

5 1. どうぞ、お好きな席におかけください。

→ 請您隨便坐

5 2. ただ今、お席をご用意いたします。

→ 現在給您準備座位

→

53. お席へご案内いたします。こちらでございます。

→ 我帶您去您的座位,這邊請

54. コートをお預かりいたしましょうか?

→ 您的大衣要不要給您保管?

55. タバコはお吸いになりますか?

→ 您吸菸嗎?

56. あと30分でラストオーダーですがよろしいでしょうか?

→ 剩三十分鐘就最後點餐時間了,沒問題嗎?

57. ただ今満席でございます。

→ 現在客滿了

58. こちらにお名前をお書きになってお待ちいただけますでしょうか?

→ 請您在這裡寫上名字等一下可以嗎?

59. 順番にお呼び致しますので、並んでお待ちください。

→ 按順序叫,請您排隊等一下

60. 2名でお待ちの井上様。お待たせしました。

→ 井上先生兩位,讓您久等了

61. 後ほどご注文を伺いにまいります。

→ 等一下過來為您點餐

62. ご注文がお決まりになりましたら、お呼びください。

→ 確定好餐點,請您叫我們

63. こちらの商品がおすすめです。

→ 推薦這個商品

→

64. こちらのケーキが当店の一番人気です。

→ 這個蛋糕是本店最受歡迎的

65. 何か食べ物のアレルギーはございますか？

→ 您有什麼食物過敏嗎？

66. お先にお飲み物をお伺いたします。

→ 先想問您要點什麼飲料？

67. メニューをお下げします。

→ 我把菜單收起來

68. 熱いのでお気を付けてください。

→ 請您小心燙到

69. コーヒーのおかわりはいかがですか？

→ 要不要續杯咖啡呢？

70. お取り皿をお持ちいたしましょうか？

→ 您需要小盤子嗎？

71. 空いたお皿をお下げしてもよろしいでしょうか？

→ 可以收一下空盤嗎？

72. こちらはお下げしてもよろしいでしょうか？

→ 這個可以收嗎？

73. すぐに新しいものをお持ちいたします。

→ 馬上給您換新的

74. ラストオーダーのお時間ですが、いかがなさいますか？

→

→ 最後點餐時間到了,您還要點什麼嗎?

75. 次のお客様、どうぞ。

→ 下一位,請

76. 店内でお召し上がりですか?お持ち帰りですか?

→ 您要內用?還是外帶?

77. お飲み物はこちらからお選びください。

→ 飲料請從這裡選

78. サイズはいかががいたしますか?

→ 您要什麼大小的?

79. ご一緒にポテトはいかがですか?

→ 要不要加點薯條呢?

80. 先にお会計をお願いしてもよろしいでしょうか?

→ 可以請您先結帳嗎?

81. こちらの番号札をお持ちになって、お席でお待ちください。

→ 請您拿上這個號碼牌,在位子上稍等一下

82. できましたら、番号をお呼び致します。

→ 好了叫您的號碼

83. 3番でお待ちのお客さま、お待たせいたしました。

→ 三號顧客,讓您久等了

84. 空いたグラスをお下げします。

收一下空杯子

→



85. お飲み物のおかわりはよろしいでしょうか？

→ 您要再加飲料嗎？

86. 何かお探しですか？

→ 您要找什麼呢？

87. どうぞお手にとってご覧ください。

→ 請您拿起來看看

88. どうぞゆっくりご覧ください。

→ 請您慢慢觀賞

89. こちらは消費税込みのお値段です。

→ 這是含稅的價格

90. 何かございましたら、お声掛けください。

→ 有需要幫忙的話,請隨時叫我

91. こちらはセールの対象外でございます。

→ 這是非打折商品

92. こちらの商品は、現在在庫切れとなっております。

→ 這個商品現在缺貨中

93. 在庫をお調べいたしますので少々お待ちください。

→ 我去查一下庫存,請您稍等

94. こちらの商品はお取り寄せとなっております。

→ 這商品是需要訂貨

95. 商品が入り次第、ご連絡をさせていただきます。

→

→ 商品到了馬上跟您聯絡

96. こちらは贈り物でしょうか？ご自宅用でしょうか？

→ 這是送人的？還是自己用的？

97. ギフト用にお包みいたしましょうか？

→ 需要幫您禮物包裝嗎？

98. こんな感じでよろしいでしょうか？

→ 這樣可以嗎？

99. 袋は別になさいますか？

→ 需要分開裝嗎？

100. ご試着なさいますか？

→ 您要試穿嗎？

101. あちらに鏡がございます。

→ 那裡有鏡子

102. 試着室はこちらです。

→ 試穿室在這裡

103. お客様、いかがでしょうか？

→ 顧客,您覺得怎麼樣？

104. サイズはいかがですか？

→ 大小如何呢？

105. 着心地はいかがですか？

→ 穿起來舒服嗎？

→

106. もう一つ大きいサイズをお持ちいたします。

→ 我來拿大一號的

107. とてもお似合いです。

→ 非常適合您

108. サイズ直しはされますか？

→ 需要改尺寸嗎？

→

1 0 9. 袋はご入用でしょうか？

→ 您需要袋子嗎？

1 1 0. 袋は別に致しますか？

→ 需要分開裝嗎？

1 1 1. 年齢認証の画面タッチをお願いします。

→ 請您點一下年齡確認的畫面

1 1 2. このままでよろしいですか？

→ 這樣可以嗎?(不裝袋子)

1 1 3. こちらは温めますか？

→ 您要加熱嗎？

1 1 4. 会員証はお持ちですか？

→ 您有會員證嗎？

1 1 5. ご利用時間はいかがいたしますか？

→ 您要利用幾個小時？